

# BRAUN

## 3710



# InterFace<sup>Excel</sup>

Type 5449

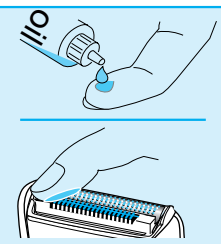
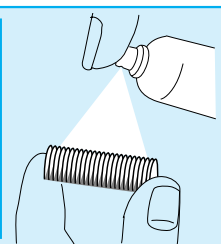
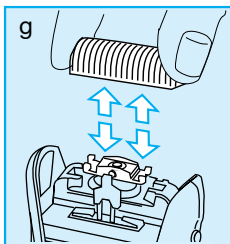
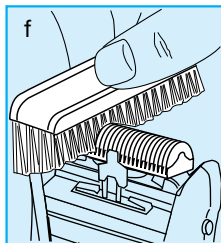
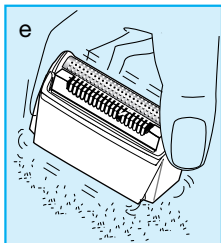
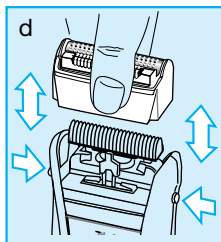
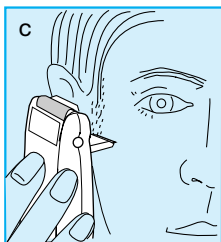
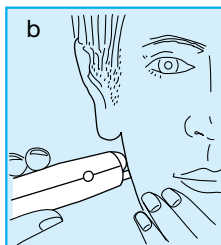
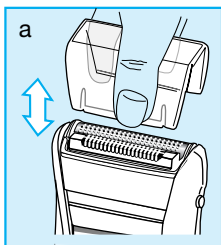
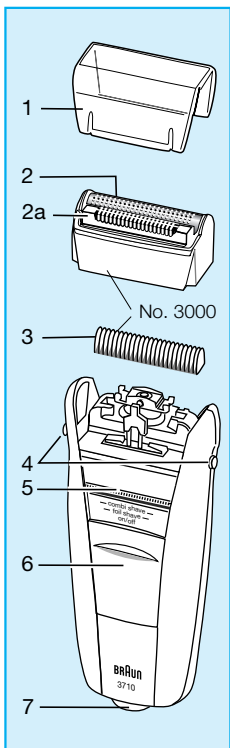


## Braun Infoline

Deutsch	4, 30, 37
English	6, 30, 37
Français	8, 31, 37
Español	10, 31, 37
Português	12, 32, 37
Italiano	14, 33, 37
Nederlands	16, 33, 37
Dansk	18, 34, 37
Norsk	20, 34, 37
Svenska	22, 35, 37
Suomi	24, 35, 37
Türkçe	26, 37
Ελληνικά	28, 36, 37

- (GB)** **Helpline**  
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on **0800 783 70 10**
- (IRL)** **Helpline**  
**1 800 509 448**
- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):  
**00 800 27 28 64 63**  
**00 800 BRAUNINFOLINE**
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (E)** Servicio al consumidor para España:  
**901 11 61 84**
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:  
**808 20 00 33**
- (I)** Servizio consumatori:  
**(02) 6 67 86 23**
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt?  
Bel Braun Consumenten-infolijn:  
**0 800-445 53 88**
- (B)** Vous avez des questions sur ce produit ?  
Appelez Braun Belgique  
**(02) 711 92 11**
- (DK)** Har du spørgsmål om produktet? Så ring  
**70 15 00 13**
- (N)** Spørsmål om dette produktet? Ring  
**22 63 00 93**
- (S)** Frågor om apparaten? Ring Kundservice  
**020 - 21 33 21**
- (FIN)** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita  
**0203 77877**
- (TR)** Müşteri Hizmetleri Merkezi:  
**0212 - 473 75 85**

**Internet:**  
[www.braun.com](http://www.braun.com)



# Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Rasierer viel Freude.

## Achtung

- Das Gerät trocken halten.
- Gelegentlich das Netzkabel auf Schadstellen prüfen und ggf. durch ein neues ersetzen, wenn es im Rasierer zu locker sitzt.

## 1 Produktbeschreibung

1	Schutzkappe	4	Entriegelungstaste
2	Scherfolie	5	Langhaarschneider
2a	Kurzhaarschneider	6	Schalter
3	Klingenblock	7	Steckerbuchse

## Technische Daten

- Leistungsaufnahme: 3 Watt
- Spannungsbereich: 100–240 V ~ / 50 oder 60 Hz (automatische Spannungs-/Frequenzanpassung).

## 2 Rasieren

### Schalterstellungen

off	= Aus
foil shave	= Rasur nur mit Scherfolie.
combi shave	= Kombirasur (gleichzeitige Rasur mit Kurzhaarschneider und Scherfolie). Der Kurzhaarschneider schneidet den 3-Tage-Bart oder längere «Problemhaare», während die Scherfolie für eine glatte Rasur sorgt (b).
trimmer	= Langhaarschneider ist zugeschaltet (zum kontrollierten Trimmen von Schnauzbart und Haaransatz) (c).

### Tips für eine optimale Rasur

- Es empfiehlt sich, vor dem Waschen zu rasieren, da nach dem Waschen die Haut leicht aufgequollen ist.
- Rasierer im rechten Winkel (90°) zur Haut halten.
- Haut straffen und gegen die Bartwuchsrichtung rasieren.
- Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, ersetzen Sie die Scherfolie und den Klingenblock spätestens alle 18 Monate oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen

## 3 So halten Sie Ihren Rasierer in Bestform

### 3.1 Reinigung

- Nach jeder Rasur das Gerät ausschalten, die Entriegelungstaste drücken und die Scherfolie abnehmen (d) und ausklopfen (e).
- Den Klingensblock ausbürsten (f). Ca. alle 4 Wochen den Klingensblock mit Braun Reinigungsmitteln reinigen (g).
- Die Scherfolie darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.
- Wenn Sie sehr trockene Haut haben und die Leistung Ihres Rasierers nachlässt, verteilen Sie einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf dem Kurzhaarschneider und der Scherfolie (g).

### 3.2 Scherteile-Wechsel

- Um 100% der Rasierleistung zu erhalten, wechseln Sie Scherfolie und Klingensblock spätestens alle 18 Monate oder sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen. Für eine gründlichere Rasur mit weniger Hautreizung sollten Sie beide Teile gleichzeitig auswechseln. (Scherfolie und Klingensblock: Ersatzteil-Nr. 3000)
- Die Entriegelungstaste drücken und die Scherfolie abnehmen.
- Klingensblock abziehen (g). Beim Aufsetzen darauf achten, dass er einrastet.
- Die neue Scherfolie seitenrichtig aufsetzen, bis sie einrastet.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.



## English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun shaver.

### Warning

- Keep the appliance dry.
- For safety reasons, periodically check the cord for damage and replace it, if it is loose in the shaver socket.

## 1 Description

1	Foil protection cap	4	Release button
2	Shaver foil	5	Pop-out long hair trimmer
2a	InterFace trimmer	6	Switch
3	Cutter block	7	Shaver socket

### Specifications

- Wattage: 3 Watts
- Voltage range: 100–240 V ~ / 50 or 60 Hz  
(automatic adaptation of voltage and frequency)

## 2 Shaving

### Switch positions

off

foil shave = Shaver foil only.

combi shave = Combination shave (InterFace trimmer works in tandem with the shaver foil to first cut the longer problem hairs, which then allows the foil to shave the shorter hairs even closer) (b).

trimmer = The long hair trimmer is activated (for trimming sideburns, moustache and beard) (c).

### Tips for the perfect shave

- We recommend that you shave before washing, as the skin tends to be slightly swollen after washing.
- Hold the shaver at right angles (90°) to the skin.
- Stretch your skin and shave against the direction of beard growth.
- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn.

## 3 Keeping your shaver in top shape

### 3.1 Cleaning

- After shaving, switch the shaver off. Press the release buttons, take off the shaver foil (d) and gently tap it out on a flat surface (e).
- Then thoroughly clean the cutter block with the brush (f). About every four weeks, clean the cutter block with Braun cleaning agents (g).
- Do not clean the shaver foil with the brush.
- If you have a very dry skin and you notice a reduced operation time of the shaver, you should put a drop of light machine oil onto the InterFace trimmer and shaver foil (g).

### 3.2 Replacing the shaving parts

- To maintain 100% shaving performance, replace your foil and cutter block at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation.  
(Shaver foil and cutter block: part no. 3000)
- Press the release buttons, take off the shaver foil. Replace the new shaver foil in the right direction until it locks in place.
- To remove the cutter block, lift it off (g).
- To replace the cutter block, snap onto the holding studs.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



# Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

## Précautions

- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Pour des raisons de sécurité, vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation, le remplacer s'il ne tient plus correctement dans la prise du rasoir ou s'il montre des signes de détérioration.

## 1 Description

1	Capot de protection de la grille	5	Tondeuse escamotable
2	Grille de rasage	6	Interrupteur
2a	Tondeuse Interface	7	Prise d'alimentation du rasoir
3	Bloc-couteaux		
4	Bouton d'ouverture de la tête de rasage		

## Caractéristiques

- Puissance : 3 watts
- Tension nominale : 100 à 240 V ~ / 50 ou 60 Hz (adaptation automatique)

## 2 Rasage

### Positions de l'interrupteur

off	= Arrêt
foil shave	= Utilisation de la grille seulement.
combi shave	= Rasage combiné (de la tête de coupe flottante Interface et de la grille de rasage). La tête de coupe flottante coupe les poils de barbe de trois jours, ou les poils plus longs « rebelles ». La grille suit afin de raser de près, donnant un aspect plus lisse (b).
trimmer	= La tondeuse (trimmer) est mise en marche. Elle permet d'entretenir les favoris, la moustache et la barbe (c).

### Conseils d'utilisation pour un rasage parfait

- Nous vous conseillons de vous raser avant la toilette faciale, car la peau a tendance à légèrement gonfler lorsqu'elle est humide.
- Tenez le rasoir perpendiculairement (90°) au visage.
- Tendez la peau et rasez-vous dans le sens contraire de la pousse du poil.
- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois



## 3 Maintenir le rasoir au meilleur de sa forme

### 3.1 Nettoyage

- Après vous être rasé, mettez l'interrupteur de votre rasoir sur « off ». Appuyez sur les boutons d'ouverture, enlevez la grille de rasage (d) et nettoyez-la en la tapotant doucement sur une surface plane (e).
- Puis nettoyez soigneusement le bloc-couteaux avec la brosse (f). Toutes les quatre semaines environ, nettoyez le bloc-couteaux avec le produit de nettoyage spécial Braun (g).
- Ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse.
- Si vous avez une peau très sèche et que vous constatez une durée de fonctionnement réduite du rasoir, mettez une goutte d'huile sur la tête de coupe flottante et la grille de rasage (g).

### 3.2 Remplacement des pièces de rasage

- Pour conserver 100% de la performance de votre rasoir, remplacez la grille et le bloc-couteaux tous les 18 mois. Changez les 2 pièces en même temps pour vous assurer d'un rasage de plus près avec moins d'irritations. (Référence de la grille de rasage et du bloc-couteaux : n° de pièce 3000)
- Appuyez sur les boutons d'ouverture et enlevez la grille de rasage. Installez la grille neuve dans le bon sens, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
- Pour retirer le bloc-couteaux, soulevez-le (g).
- Pour remplacer le bloc-couteaux, enclenchez-le sur les axes de maintien.

Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Español

Nuestros productos están fabricados según los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva afeitadora Braun.

### Precaución

- No permita que el aparato se moje.
- Por razones de seguridad, revise el cable periódicamente y sustitúyalo si no encaja perfectamente en la conexión de la afeitadora.

## 1 Descripción

- |    |  |   |   |
|----|--|---|---|
| 1  | Protector de la lámina                         | 5 | Cortapatillas extensible                |
| 2  | Lámina   | 6 | Interruptor de puesta en marcha/apagado |
| 2a | Cuchilla flotante                              | 7 | Conexión de la afeitadora               |
| 3  | Bloque de cuchillas                            |   |   |
| 4  | Botones de extracción del conjunto de afeitado |   |   |

### Especificaciones técnicas:

- Consumo: 3 W
- Alimentación: 100–240 V ~ / 50 ó 60 Hz (adaptación automática)

## 2 Afeitado

### Posiciones del interruptor

- |             |  |
|-------------|--|
| off         | = Apagado  |
| foil shave  | = Sólo lámina.   |
| combi shave | = Afeitado combinado (utilización simultánea de la cuchilla flotante y la lámina). La cuchilla flotante permite cortar barbas de hasta 3 días o pelos largos, a continuación la lámina proporciona un afeitado suave y apurado) (b). |
| trimmer     | = Activación del cortapatillas (afeitado de patillas, bigote y barba) (c).   |

### Recomendaciones para un perfecto afeitado

- Recomendamos afeitarse antes del lavado ya que la piel tiende a hincharse ligeramente después de ser lavada.
- Mantenga la afeitadora siempre en ángulo recto con la piel (90°).
- Estire la piel y deslice la afeitadora en la dirección opuesta al crecimiento del pelo.
- Para mantener el rendimiento al 100% de la afeitadora, sustituya la lámina y las cuchillas cada 18 meses como mínimo o cuando estén gastadas.

## 3 Mantenga su afeitadora en óptimo estado

### 3.1 Limpieza

- Después del afeitado apague la afeitadora. Presione los botones de extracción, retire la lámina (d) y golpéela suavemente en una superficie plana (e).
- Limpie profundamente el bloque de cuchillas con el cepillo (f). Limpie el bloque de cuchillas cada cuatro semanas con productos de limpieza Braun (g).
- No use el cepillo para limpiar la lámina.
- Si tiene la piel muy seca y observa una disminución en el rendimiento de la afeitadora, sería aconsejable aplicar una gota de aceite para máquina de coser en la cuchilla flotante y en la lámina (g).

### 3.2 Sustitución de los componentes de afeitado

- Para asegurar el rendimiento al 100% de su afeitadora, conviene sustituir la lámina y las cuchillas cada 18 meses al menos, o cuando se encuentren deteriorados. Cambie las dos piezas al mismo tiempo para asegurarse un apurado óptimo con menos irritación de la piel. (Lámina y bloque de cuchillas: recambio n° 3000).
- Presione los botones de extracción y retire la lámina.
- Para retirar el bloque de cuchillas, estírelo hacia arriba (g).
- Coloque la nueva lámina en la dirección correcta hasta que quede bloqueada en su sitio.

Sujeto a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Lévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para alcançar os mais elevados standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Máquina de Barbear Braun seja do seu total agrado.

### Precaução

- Não permita que o aparelho se molhe.
- Por razões de segurança, verifique o cabo de conexão periodicamente e substitua-o se não encaixar perfeitamente na Máquina de Barbear.

## 1 Descrição

1 Tampa protectora	4 Botão de extração das peças
2 Rede de barbear	5 Corta-patilhas extensível
2a Lâmina InterFace	6 Interruptor
3 Bloco interior de lâminas	7 Tomada da Máquina de Barbear

### Especificações

- Potência: 3 W
- Voltagem: 100–240 V ~ / 50 or 60 Hz (adaptação automática)

## 2 Barbear

### Posições do Interruptor

off	= Desligado
foil shave	= Só a rede de barbear.
combi shave	= Barbear combinado (a lâmina InterFace é utilizada simultaneamente com a rede de barbear para primeiro cortar os pêlos compridos e longos, e de seguida oferecer um corte suave e apurado dos pêlos mais curtos) (b).
trimmer	= O corta-patilhas (trimmer) extensível é activado (aparar patilhas, bigode e barba) (c).

### Conselhos para um barbear perfeito

- Recomendamos que se barbeie antes de lavar a cara, uma vez que a pele tende a inchar ligeiramente depois de ser lavada.
- Mantenha a Máquina sempre a ângulo recto com a pele (90°).
- Estique a pele e deslize a Máquina na direcção oposta ao crescimento dos pêlos.
- De modo a manter 100% de performance em cada barbeado, substitua a rede e o conjunto de lâminas a cada 18 meses.

## 3 Mantenha a Máquina no seu perfeito estado

### 3.1 Limpeza

- Depois de barbear, desligue a Máquina. Pressione os botões de extração das peças, e retire a rede (d) e bata suavemente numa superfície plana (e).
- Limpe a Bloco de lâminas com a escova de limpeza (f). A cada 4 semanas, limpe o Bloco com produtos específicos de limpeza Braun (g).
- Não limpe a Rede com a escova de limpeza.
- Se tiver a pele muito seca e notar uma diminuição do tempo de funcionamento da sua Máquina de Barbear, deverá aplicar uma gota de óleo para máquinas na Rede e na Lâmina (g).

### 3.2 Substituição dos componentes de barbear

- De modo a manter 100% de performance em cada barbeado, substitua a rede e o conjunto de lâminas a cada 18 meses ou quando gastas. Substitua ambas as peças simultaneamente para um barbeado mais apurado e com menor irritação.  
(Rede e lâmina nº: 3000)
- Pressione os botões de extração das peças, e retire a Rede. Coloque a nova Rede na correcta direcção até encaixar no sítio correcto.
- Para retirar o Bloco, puxe-o para cima (g).
- Para colocar o novo Bloco, puxe ligeiramente o Bloco até ouvir um «click» e ficar efectivamente encaixado.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



## Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo rasoio Braun soddisfi pienamente le sue esigenze.

### Attenzione

- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza, controllare periodicamente che il cavo di ricarica non sia danneggiato e farlo riparare nel caso non rimanga ben saldo nella presa del rasoio.

## 1 Descrizione

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 Copritestina                   | 5 Tagliabasette estensibile                  |
| 2 Lamina                         | 6 Interruttore di accensione/<br>spegnimento |
| 2a Pettine radente InterFace     | 7 Presa di collegamento                      |
| 3 Blocco coltelli                |  |
| 4 Tasto di rilascio della lamina |  |

### Caratteristiche tecniche

- Potenza: 3 Watt
- Voltaggio: 100–240 V ~ / 50 o 60 Hz  
(adattamento automatico di voltaggio e frequenza)

## 2 Rasatura

### Posizioni dell'interruttore

- |             |  |
|-------------|--|
| off         | = Spento   |
| foil shave  | = Funzionamento solo della lamina.   |
| combi shave | = Funzionamento combinato (il pettine radente InterFace lavora insieme alla lamina tagliando prima i peli più lunghi e problematici e permettendo alla lamina di radere ancora più a fondo) (b). |
| trimmer     | = Il tagliabasette è attivo (per regolare basette, baffi e barba) (c).   |

### Consigli per una rasatura perfetta

- E' consigliabile radersi prima di lavarsi il viso, poiché la pelle rimane meno elastica dopo averla lavata.
- Impugnate il rasoio mantenendo la giusta angolazione (90°) rispetto alla pelle.
- Tendete leggermente la pelle e radete in senso contrario alla direzione della crescita della barba.
- Per mantenere il 100% di prestazioni dal rasoio, sostituire lamina e blocco coltelli almeno ogni 18 mesi, o prima se danneggiati.

## 3 Come mantenere il vostro rasoio in condizioni perfette

### 3.1 Pulizia

- A rasatura ultimata, spegnere il rasoio. Premere il pulsante per rimuovere la lamina (d), toglierla e batterla leggermente su una superficie piana (e).
- Pulire interamente il blocco coltelli con lo spazzolino in dotazione (f). All'incirca ogni quattro settimane, detergere il blocco coltelli con i prodotti di pulizia Braun (g).
- Non pulire la lamina con lo spazzolino.
- Se avete una pelle molto secca e notate una riduzione del tempo di funzionamento del rasoio, inserite una goccia di olio per macchina da cucire sul pettine radente InterFace e sulla lamina (g).

### 3.2 Sostituzione delle parti radenti

- Per mantenere il 100% di prestazioni dal rasoio, sostituire lamina e blocco coltelli almeno ogni 18 mesi, o prima se danneggiati. Sostituire entrambe le parti allo stesso tempo per una rasatura più a fondo e con meno irritazioni. (Lamina e blocco coltelli: codice 3000)
- Premere il tasto di rilascio e togliere la lamina. Inserire la nuova lamina e premere finché non si inserisce nella giusta posizione.
- Per rimuovere il blocco coltelli, tirarlo verso l'alto (g).
- Inserire il nuovo blocco coltelli, premendolo verso il basso nell'apposito alloggiamento.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



## Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun scheerapparaat.

### Waarschuwing

- Houd het apparaat droog.
- Om veiligheidsredenen dient u het snoer regelmatig te controleren op beschadigingen. Een beschadigd snoer dat los in de netsnoering zit, dient direct vervangen te worden.

## 1 Omschrijving

1 Beschermkapje	4 Ontgrendelingsknoppen
2 Scheerblad	5 Uitklapbare tondeuse
2a InterFace tondeuse	6 Schakelaar
3 Messenblok	7 Netsnoering

### Specificaties

- Wattage: 3 Watt
- Voltage: 100–240 V ~ / 50 of 60 Hz  
(automatische aanpassing van voltage en frequentie)

## 2 Scheren

### Schakelaar

off	= Uit
foil shave	= Alleen scheerblad.
combi shave	= Combinatie-scheren (InterFace tondeuse werkt in combinatie met het scheerblad waardoor eerst de langere probleemhaartjes worden afgeschoren en het scheerblad vervolgens voor een grondige, zachte verwijdering van de haartjes zorgt) (b).
trimmer	= De tondeuse kan worden gebruikt (voor het scheren van bakkebaarden, snor en baard) (c).

### Tips voor een perfect scheerresultaat

- Wij raden u aan zich te scheren vóór het wassen van het gezicht, daar de huid na het wassen licht opgezwollen kan zijn.
- Houdt het scheerapparaat altijd loodrecht (90°) op de huid.
- De huid licht spannen en tegen de richting van de baardgroei in scheren.
- Vervang het scheerblad en messenblok iedere 1½ jaar of wanneer deze versleten zijn, om de 100% scheerprestatie te behouden.



## 3 Uw scheerapparaat in topconditie houden

### 3.1 Reiniging

- Schakel het scheerapparaat uit. Druk op de ontgrendelingsknoppen om het scheerblad (d) te verwijderen en klop deze voorzichtig uit op een glad oppervlak (e).
- Reinig het messenblok grondig met het borsteltje (f). Reinig het messenblok elke 4 weken met Braun reinigingsmiddel (g).
- Reinig het scheerblad niet met het borsteltje.
- Indien u een zeer droge huid heeft en de tijd dat het scheerapparaat scheert wanneer het opgeladen is afneemt, kunt u het scheerblad en de InterFace tondeuse smeren met enkele druppels naaimachine olie (g).

### 3.2 Vervangen van onderdelen

- Vervang uw scheerblad en messenblok om de 18 maanden of eerder wanneer deze versleten zijn. Vervang beide onderdelen tegelijkertijd voor een gladder scheerresultaat met minder huidirritatie.  
(Scheerblad en messenblok: onderdeelnummer 3000)
- Druk op de ontgrendelingsknoppen om het scheerblad te verwijderen. Plaats het nieuwe scheerblad in de juiste richting tot deze op zijn plaats vastklikt.
- Verwijder het messenblok door deze op te tillen (g).
- Plaats het nieuwe messenblok door deze op zijn plaats vast te klikken.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



## Dansk

Brauns produkter har den højeste kvalitet i funktionalitet og design. Vi håber, du vil blive glad for din nye Braun shaver.

### Advarsel

- Hårtorreren må ikke blive våd.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør ledningen checkes regelmæssigt. Hvis den sidder løs, bør den udskiftes.

## 1 Beskrivelse

1	Beskyttelseshætte	4	Udløserknop
2	Skæreblad	5	Frømskydelig langhårstrimmer
2a	InterFace trimmer	6	Kontakt
3	Lamelkniv	7	Stik

### Specifikationer

- Wattforbrug: 3 Watt
- Spænding: 100–240 V ~ / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpasning af spænding og frekvens)

## 2 Barbering

### Kontaktpositioner

off	= Afbrudt
foil shave	= Skæreblad alene.
combi shave	= Kombinationsbarbering (InterFace trimmeren arbejder sammen med skærebladet. De lange problemhår barberes først, hvorefter skærebladet barberer de korte hår endnu tættere) (b).
trimmer	= Langhårstrimmeren aktiveres (til bakkenbarter, overskæg og skæg) (c).

### Tips til den perfekte barbering

- Vi anbefaler at du barberer dig inden badet, da huden hæver let efter vask.
- Hold shaveren i en ret vinkel (90°) mod huden.
- Stram huden og barber mod hårenes groretning.
- For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes efter 1,5 års brug, eller når de er slidte.

## 3 Hold shaveren i tip-top stand

### 3.1 Rengøring

- Sluk for shaveren efter hver barbering. Tryk på udløserknappen, fjern skærebladet (d) og bank det let mod en glat overflade (e).
- Rens derefter lamelkniven omhyggeligt med børsten (f). Ca. hver 4. uge bør lamelkniven renses med Braun rensespray (g).
- Brug ikke børsten til rengøring af skærebladet.
- Hvis du har meget tør hud og mærker, at shaveren fungerer i kortere tid, bør du komme en dråbe symaskineolie på InterFace trimmeren og skærebladet (g).

### 3.2 Udskiftning af shaverens dele

- For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes efter 1,5 års brug, eller når de er slidte. Udskift begge dele på samme tid for at få en tættere barbering med mindre hudirritation. (Skæreblad og lamelkniv: del nr. 3000)
- Tryk på udløserknappen og fjern skærebladet. Placer det nye skæreblad korrekt, til det siger klik.
- Løft lamelkniven af (g).
- Placer lamelkniven ved at klikke den på plads.

Kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



## Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du får mye glede av din nye Braun barbermaskin.

### Advarsel

- Apparatet må ikke bli vått.
- Av sikkerhetsmessige hensyn bør ledningen sjekkes jevnlig og byttes hvis den er løs i barberstikkkontakten.

## 1 Beskrivelse

1	Beskyttelsesdeksel for skjæreblad	4	Frigjøringsknapp
2	Skjæreblad	5	Pop-out langhårtrimmer
2a	Interface langhårkutter	6	Bryter
3	Lamellkniv	7	Barber stikkontakt

### Spesifikasjoner

- Effekt: 3 Watt
- Spenningsområde: 100–240 V ~ / 50 eller 60 Hz (automatisk tilpassning til spenning og frekvens)

## 2 Barbering

### Bryterposisjoner

off	= Av
foil shave	= Barbering kun med skjæreblad.
combi shave	= Kombinasjonsbarbering (InterFace langhårkutter virker sammen med skjærebladet og kutter først lange problemhår, som da gir mulighet for en enda tettere barbering med skjærebladet) (b).
trimmer	= Langhårtrimmeren er aktivert (for trimming av kinnsjegg, barter og skjegg) (c).

### Tips for den perfekte barbering

- Vi anbefaler at du barberer deg før du vasker deg, da huden har en tendens til å være litt hoven etter vask.
- Hold barbermaskinen i rette vinkler (90°) mot huden.
- Strekk huden og barber mot skjeggvekstretningen.
- For å opprettholde 100 % barberingsytelse bør skjærebladet og lamellkniven skiftes når de er utslitt, eller minst hver 18.måned.

## 3 Å holde barbermaskinen i topp stand

### 3.1 Rengjøring

- Slå av maskinen etter barbering. Trykk på frigjøringsknappene, ta av skjærebladet (d) og bank forsiktig ut mot en flat overflate (e).
- Rengjør så lamellkniven grundig med en børste (f). Ca. hver fjerde uke rengjøres lamellkniven med Braun rensespry (g).
- Skjærebladet skal ikke rengjøres med børsten.
- Hvis du har meget tørr hud og du merker at maskinen har redusert driftstid, bør du ha en dråpe symaskinolje på den flytende lamellkniven og skjærebladet (g).

### 3.2 Bytte av skjærende deler

- For å opprettholde 100 % barberingsytelse bør skjærebladet og lamellkniven skiftes minimum hver 18. måned eller når de er slitt. Skift ut begge deler samtidig for å oppnå tettere barbering med mindre hudirritasjon. (Skjæreblad og lamellkniv: del nr. 3000)
- Trykk inn frigjøringsknappene og ta av skjærebladet. Sett på nytt skjæreblad i riktig retning til det låses på plass.
- For å ta av lamellkniven, løft den av (g).
- For å sette på ny lamellkniv, smekk den på holdeanordningen.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 73/23/EEC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



# Svenska

Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun rakapparat.

## Viktigt

- Låt inte apparaten bli våt.
- Av säkerhetsskäl, kontrollera med jämna mellanrum så att sladden inte är skadad och byt ut sladden om den är lös vid uttaget.

## 1 Beskrivning

1 Skyddshuv	4 Knappar för att lossa skärsystemet
2 Skärblad	5 Trimmsax
2a InterFace trimmsax	6 Strömbrytare
3 Saxhuvud	7 Uttag

## Specifikationer

- Wattal: 3 Watt
- Spänningsområde: 100–240 V ~ / 50 eller 60 Hz (automatisk spännings- och frekvensanpassning)

## 2 Att raka

### Strömbrytarlägen

off	= Av
foil shave	= Rakning med endast skärbladet.
combi shave	= Kombinerad rakning (InterFace trimmsaxen arbetar tillsammans med skärbladet för att först korta ner de längre skäggstråna därefter följer skärbladet och ger en nära, noggrann rakning) (b).
trimmer	= Trimmsaxen aktiverad (för trimmning av polisonger, mustasch och skägg) (c).

### Tips för ett perfekt rakresultat

- Vi rekommenderar att du rakar dig innan du tvättar dig eftersom huden blir lätt svullen efter tvättning.
- Håll rakapparaten i 90° vinkel mot huden.
- Sträck huden och raka mothårs över skäggväxten.
- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % bör du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna.

## 3 Rengöring och bibehållande

### 3.1 Rengöring

- Efter rakning, stäng av rakapparaten. Tryck på knapparna för att lossa skärsystemet, ta av skärsystemet (d) och knacka försiktigt ur skäggstråna mot en slät yta (e).
- Rengör sedan saxhuvudet noggrant med borsten (f). Rengör även saxhuvudet med Braun rengöringsspray ungefär en gång i månaden (g).
- Rengör inte skärbladet med borsten.
- Om du har mycket torr hud och du märker att raktiden minskar, skall du droppa lite olja (t.ex. symaskinsolja) på «InterFace» trimmsaxen och skärbladet (g).

### 3.2 Byte av skärdelar

- För att rakapparaten ska behålla sin prestanda till 100 % bör du byta ut bladet och saxhuvudet minst var 18:e månad, eller när de är slitna. Byt båda delarna samtidigt för en närmare rakning med mindre hudirritation. (Skärdelar: skärblad och saxhuvud nr: 3000)
- Tryck på knapparna för att lossa skärbladet, ta av det. Byt ut skärbladet och sätt fast det så att det klickar på plats.
- För att ta av saxhuvudet, lyft av det (g).
- För att byta ut skärbladet, snäpp fast saxhuvudet på hållaren.

Ändringar förbehålls.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



# Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivomme, että uudesta Braun-parranajokoneestasi on sinulle paljon iloa.

## Varoitus

- Älä anna laitteen kastua.
- Tarkista turvallisuussyistä aika ajoin verkkojohdon kunto ja vaihda se, jos se tuntuu löysältä parranajokoneen runkokoskettimeen kytkettäessä.

## 1 Laitteen osat

1 Teräverkon suojus	4 Vapautuspainike
2 Teräverkko	5 Rajaaja
2a Joustava terä	6 Kytkin
3 Terä	7 Runkokosketin

## Tekniset tiedot

- Teho: 3 W
- Jännitealue: 100–240 V ~ / 50 tai 60 Hz (automaattinen jännitteenvaihto)

## 2 Parranajo

### Käyttökytkimen asennot

off	= Pois päältä
foil shave	= Parranajo teräverkolla.
combi shave	= Yhdistetty parranajo (joustavan terän ja teräverkon yhtäaikainen käyttö). Joustava terä ajaa ongelmakarvat ja teräverkko viimeistelee ajon (katso kuva b).
trimmer	= Rajaaja kytketty päälle (pulissonkien, viiksien ja parran siistimiseksi, katso kuva c).

### Vinkkejä täydelliseen parranajoon

- Parta kannattaa ajaa ennen kasvojen pesua, sillä iho turpoaa hieman pesun jälkeen.
- Pidä parranajokonetta oikeassa kulmassa (90°) ihoon nähden.
- Pingota ihoasi hieman ja aja partakarvojen kasvusuuntaa vasten.
- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet.



## 3 Näin pidät parranajokoneesi huippukunnossa

### 3.1 Puhdistus

- Kytke virta pois päältä ajon jälkeen. Paina vapautuspainikkeita vapauttaaksesi teräverkon (katso kuva d). Kopauta teräverkkoa kevyesti tasaista pintaa vasten (katso kuva e).
- Puhdista terä puhdistusharjalla (katso kuva f). Puhdista terä noin neljän viikon välein parranajokoneen puhdistusspraylla (katso kuva g).
- Älä puhdista teräverkkoa puhdistusharjalla.
- Jos sinulla on erittäin kuiva iho ja huomaat parranajokoneesi käyttöajan lyhentyneen, tipauta pisara ompelukoneöljyä teräverkolle ja joustavalle terälle (katso kuva g).

### 3.2 Parranajokoneen osien vaihtaminen

- Parhaan mahdollisen ajotuloksen saavuttamiseksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa vähintään 18 kuukauden välein tai kun ne ovat kuluneet. Kun vaihdat molemmat osat samanaikaisesti, lopputuloksena on tarkempi parranajo ja vähemmän ihoärsytystä. (Teräverkko ja terä: numero 3000)
- Irrottaaksesi teräverkon paina vapautuspainikkeita. Vaihda teräverkko ja paina se paikalleen oikeassa suunnassa kunnes se loksauttaa paikalleen.
- Irrota terä (katso kuva g).
- Vaihda terä ja napsauta se takaisin paikoilleen.

Muutosoikeus pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



## Türkçe

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

### Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Güvenliğiniz için düzenli olarak kabloyu kontrol ediniz. Eğer prizde gevşek duruyorsa ve herhangi bir hasar varsa kabloyu değiştiriniz.

## 1 Tanımlamalar

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Elek koruyucu kapak      | 4 Başlık çıkarma düğmesi             |
| 2 Elek                     | 5 Basılınca çıkan uzun tüy düzeltici |
| 2a InterFace tüy düzeltici | 6 Açma/kapama anahtarı               |
| 3 Kesici blok              | 7 Tıraş makinesi kablo bağlantı yeri |

### Özellikler

- Wattage: 3 Watts
- Voltage range: 100–240 V ~ / 50 veya 60 Hz (voltajın ve frekansın otomatik adaptasyonu)

## 2 Tıraş olma

### Açma/kapama anahtarının pozisyonları

- |             |   |
|-------------|---|
| off         | = Kapalı  |
| foil shave  | = Sadece elek.  |
| combi shave | = Kombi tıraş (InterFace tüy düzeltici elek ile beraber arka arkaya çalışarak ilk önce daha uzun ve problemlü tüyleri alarak sonra da kısa tüylerin daha yakından alınmasına izin verir) (b). |
| trimmer     | = Uzun tüy düzeltici (trimmer) aktif halde (Şakak, bıyık ve sakalın düzeltilmesinde) (c).   |

### Mükemmel tıraş için ipuçları

- Banyodan sonra deri yumuşayıp hafifçe şişeceği için banyodan önce tıraş olmanızı öneririz.
- Tıraş makinenizi cildinize dik olarak (90° açı ile tutunuz).
- Cildinizi geriniz ve sakallarınızı çıktıkları yönün tersine doğru tıraş ediniz.
- %100 tıraş performansı için elek ve kesicinizi en az her 18 ayda bir değiştirin.

## 3 Tıraş makinenizin ömrünü uzatmak için

### 3.1 Temizleme

- Tıraştan sonra, cihazınızı kapatınız. Başlık çıkarma düğmelerine basıp eleği (d) çıkarınız ve nazikçe düz bir yüzeye vurarak temizleyiniz (e).
- Daha sonra kesici bloğu fırça ile iyice temizleyiniz (f). Yaklaşık her dört haftada bir kesici bloğu Braun temizleme maddesi (g) ile temizleyiniz.
- Eleği asla fırça ile temizlemeyiniz.
- Eğer çok kuru bir cildiniz varsa ve tıraş makinenizin çalışma süresinin azaldığı dikkatinizi çekiyorsa, InterFace düzelticinin ve eleğin üzerine bir damla hafif makine yağı damlatınız (g).

### 3.2 Tıraş makinesinin parçalarını değiştirme

- %100 tıraş performansı sağlamak için tıraş makinesi eleğini ve kesiciyi her 18 ayda bir ya da eskidiğinde yenileyin. Daha az cilt tahrişi ve yakın tıraş için iki parçayı aynı anda değiştirin. (Elek ve kesici blok: parça no. 3000)
- Başlık çıkarma düğmelerine basıp eleği çıkarınız. Yeni eleği doğru pozisyonda yerine yerleştirin.
- Kesici bloğu çekerek çıkarınız (g).
- Kesici bloğu yerleştirmek için tutucu çengellere oturuncaya kadar itiniz.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

**☎ (49) 6173 30 0**

**Fax (49) 6173 30 28 75**

**Braun\_infoline@Gillette.com**

# Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από την καινούργια σας ξυριστική μηχανή Braun.

## Προσοχή

- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Για λόγους ασφαλείας, θα πρέπει να ελέγχετε το καλώδιο τακτικά για φθορές και να το αντικαθιστάτε, εάν δεν εφαρμόζει στην ειδική υποδοχή της ξυριστικής μηχανής.

## 1 Περιγραφή

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1 Προστατευτικό κάλυμμα του πλέγματος ξυρίσματος | 4 Κουμπί απελευθέρωσης του πλέγματος |
| 2 Πλέγμα ξυρίσματος                              | 5 Επεκτεινόμενος φαβοριτοκόφτης      |
| 2α Κόφτης μακριών τριχών                         | 6 Διακόπτης ασφαλείας                |
| 3 Κοπτικό σύστημα                                | 7 Υποδοχή καλωδίου                   |

## Χαρακτηριστικά

- Ισχύς: 3 W
- Τάση: 100–240 V ~ / 50 ή 60 Hz (αυτόματη προσαρμογή)

## 2 Ξύρισμα

### Θέσεις των διακοπών

- |             |  |
|-------------|--|
| off         | = Εκτός λειτουργίας  |
| foil        | = Μόνο το πλέγμα ξυρίσματος.   |
| combi shave | = Συνδυασμός λειτουργιών (ο κόφτης μακριών τριχών κόβει τις μεγαλύτερες, προβληματικές τρίχες και ακολουθεί το πλέγμα για το τέλειο ξύρισμα του προσώπου) (b). |
| trimmer     | = Ο επεκτεινόμενος φαβοριτοκόφτης ενεργοποιείται (για φαβορίτες, μουστάκι και μούσι) (c)   |

### Συμβουλές για το τέλειο ξύρισμα

- Συνιστούμε να ξυρίζετε πριν το πλύσιμο, καθώς το δέρμα τείνει να πρήζεται ελαφρά μετά από αυτό.
- Θα πρέπει να κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε ορθή γωνία (90°) προς το δέρμα.
- Τεντώνετε το δέρμα και ξυρίζετε αντίστροφα από την κατεύθυνση που φυτρώνουν τα γένια σας.
- Για να έχετε 100% άριστα αποτελέσματα, αντικαθιστάτε το πλέγμα ξυρίσματος και το κοπτικό σύστημα τουλάχιστον κάθε 18 μήνες ή όταν φθαρούν.

## 3 Διατηρείστε την ξυριστική σας μηχανή σε τέλεια κατάσταση

### 3.1 Καθαρισμός

- Μετά από κάθε ξύρισμα, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Πατείστε το κουμπί απελευθέρωσης του πλέγματος, βγάλτε το πλέγμα (d) και χτυπήστε το ελαφρά επάνω σε επίπεδη επιφάνεια (e).
- Χρησιμοποιώντας τη βούρτσα (f), καθαρίστε σχολαστικά το κοπτικό σύστημα. Περίπου κάθε τέσσερις εβδομάδες καθαρίστε το κοπτικό σύστημα με τα ειδικά καθαριστικά υγρά της Braun (g).
- Μην καθαρίζετε το πλέγμα ξυρίσματος με τη βούρτσα.
- Εάν το δέρμα σας είναι πολύ ξηρό και παρατηρήσετε ότι μειώνεται ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής σας, απλώστε μία σταγόνα λάδι μηχανής στον κόφτη μακρών τριχών και στο πλέγμα ξυρίσματος (g).

### 3.2 Αντικατάσταση των φθαρτών μερών

- Για να εξασφαλίσετε την άριστη απόδοση της ξυριστικής σας μηχανής, συνιστούμε να αντικαθιστάτε το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα τουλάχιστον κάθε 18 μήνες ή κάθε φορά που έχουν φθαρεί. Αλλάξτε ταυτόχρονα και τα δύο ανταλλακτικά για βαθύτερο ξύρισμα και για την αποφυγή ερεθισμών στο δέρμα. (Πλέγμα ξυρίσματος και Κοπτικό σύστημα – αριθμός ανταλλακτικού 3000)
- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του πλέγματος για να το βγάλετε. Τοποθετείστε το καινούργιο πλέγμα προς τη σωστή κατεύθυνση μέχρι να κλειδώσει στη σωστή θέση.
- Για να βγάλετε το κοπτικό σύστημα σηκώστε το προς τα πάνω (g).
- Για την αντικατάσταση του κοπτικού συστήματος πιέστε ελαφρά τις ειδικές υποδοχές.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση, χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



# Deutsch

## Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

# English

## Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

## For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

# Français

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas: les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

# Español

## Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

### **Solo para España**

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

## **Português**

### **Garantia**

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto. A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

### **Só para Portugal**

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.



## Italiano

### Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

### Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

## Dansk

### Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (fx skærebled og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## Norsk

### Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjærebled eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.  
NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

# Svenska

## Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

# Suomi

## Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan vikoja kaikista syyistä, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu vikat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo loppuu, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

# Ελληνικά

## Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.

Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

**Garantie/Kundendienststellen**

**Guarantee and Service Centers**

**Bureaux de garantie et centrales service après-vente**

**Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio**

**Entidade de garantia e centros de serviço**

**Uffici e sede centrale del servizio clienti**

**Garantiebureaux en service-centrales**

**Garantikontorer og centrale serviceafdelinger**

**Garanti og servicecenter**

**Servicekontor och centrala kundtjänstplatser**

**Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta**

**Garanti bürolari ve merkezi servis yerleri**

**Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών**

**Deutschland**

Gillette Gruppe Deutschland GmbH&Co.oHG  
Braun Kundendienst  
Bitte erfragen Sie das nächstliegende  
Braun Service Center unter ☎ 00800 / 27 28 64 63

**Austria**

Gillette Gruppe Österreich  
Braun Kundendienst  
Bitte erfragen Sie das nächstliegende  
Braun Service Center unter ☎ 00800 / 27 28 64 63

**Argentina**

Central Reparadora de Afeitadoras S.A.,  
Av. Santa Fe 5278,  
1425 Capital Federal,  
☎ 0800 44 44 553

**Australia**

Gillette Australia Pty. Ltd.,  
Scoresby, 5 Caribbean Drive  
Melbourne, Victoria 3179,  
☎ 1 800 641 820

**Bahrain**

Yaquby Stores,  
Bab ALBahrain,  
P.O. Box 158,  
Manama,  
☎ 02-28 88 7

**Barbados**

Dacosta Mannings Inc.,  
P.O. Box 176, Pier Head,  
Bridgetown,  
☎ 431-8700

**Belarus**

Electro Service & Co LLC,  
Chernyshevskogo str. 10 A,  
220015 Minsk,  
☎ 2 85 69 23

**Belgium**

Gillette Group Belgium NV,  
J. E. Mommaertsiaan 18 A,  
1831 Diegem,  
☎ 02-71 19 104

**Bermuda**

Gibbons Company  
21 Reid Street  
P.O. Box HM 11  
Hamilton  
☎ 295 00 22

**Brasil**

Fixnet Servicios & Comércio Ltda.

R. Gaspar Fernandes, 377  
São Paulo – SP,  
☎ 0800 16 26 27

**Bulgaria**

12, Hristo Botev str.  
Sofia, Bulgaria  
☎ + 359 2 528 988

**Canada**

Gillette Canada Company,  
Braun Consumer Service  
4 Robert Speck Parkway,  
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,  
☎ 1 800 387 6657

**Česká Republika**

PH SERVIS sro.,  
V Mezihori 2,  
18000 Praha 8,  
☎ 266 310 574

**Chile**

Viseelec,  
Braun Service Center Chile,  
Av. Concha y Toro #4399,  
Puente Alto,  
Santiago,  
☎ 02 288 25 18

**China**

Gillette (Shanghai) Sales Co. Ltd.  
550 Sanlin Road, Pudong,  
Shanghai 200124,  
☎ 00 86 21 5849 8000

**Colombia**

Gillette de Colombia S.A.,  
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.  
Bogotá, D.C.,  
☎ 01 8000 5 27286

**Croatia**

Iskra elektronika d.o.o.,  
Bozidara Magovca 63,  
10020 Zagreb,  
☎ 1-6 60 17 77

**Cyprus**

Kyriakos Papavasiliou Trading  
70, Kennedy Ave.,  
1663 Nicosia,  
☎ 02 314111

**Danmark**

Gillette Group Danmark A/S,  
Tegholm Allé 15,  
2450 København SV,  
☎ 70 15 00 13

**Djibouti (Republique de)**

Ets. Nouraddine,  
Magasin de la Seine,  
12 Place du 27 Juin,  
B.P. 2500,  
Djibouti,  
☎ 35 19 91

**Egypt**

Uni Trade,  
25 Makram Ebied Street,  
P.O. Box 7607,  
Cairo,  
☎ 02-2740652

**España**

Braun Española S.A.,  
Braun Service,  
Enrique Granados, 46,  
08950 Esplugues de Llobregat  
(Barcelona),  
☎ 901 11 61 84

**Estonia**

Servest Ltd.,  
Raua 55, EE 10152 Tallin,  
☎ 627 87 32

**France**

Groupe Gillette France -  
Division Braun,  
9, Place Marie Jeanne Bassot,  
92693 Levallois Perret Cédex,  
☎ (1) 4748 70 00

**Greece**

Berson S.A.,  
47, Agamemnonos,  
17675 Kallithea Athens,  
☎ (210)-9 47 87 00

**Guadeloupe**

Ets. André Haan S.A.,  
Zone Industrielle  
B.P. 335,  
97161 Pointe-à-Pitre,  
☎ 26 68 48

**Hong Kong**

Audio Supplies Company,  
Room 506,  
St. George Building,  
2 ICE House Street,  
Hong Kong,  
☎ (852) 2524 9377

**Hungary**

Gillette Group Hungary  
Kereskedelmi Kft.,  
1037 Budapest,  
Szépvölgyi út 35-37  
☎ 1801-3800

**Iceland**

Verslunin Pfaff hf.,  
Grensasvegur 13,  
Box 714, 121 Reykjavik,  
☎ 53 32 22

**India**

Braun Division,  
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,  
34, Okhla Industrial Estate,  
New Delhi 110 020,  
☎ 11 68 30 218

**Iran**

Tehran Bouran Company  
145 Ghaem Magham Farahani  
Tehran  
☎ +982 18 31 27 66

**Ireland (Republic of)**

Gavin's Electronics,  
83-84, Lower Camden Street,  
Dublin 2,  
☎ 1800 509 448

**Israel**

S. Schestowitz Ltd.,  
8 Shacham Str.,  
Tel-Aviv, 49517,  
☎ 1 800 335 959

**Italia**

Servizio Consumatori Braun  
Gillette Group Italy S.p.A.,  
Via G. B. Pirelli, 18,  
20124 Milano,  
☎ 02 / 6678623

**Jordan**

Interbrands  
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekma  
St. Mekadabi bld.  
Amman  
☎ +692 582 75 67

**Kenya**

Radbone-Clark Kenya Ltd.,  
P.O. Box 40833,  
Mombasa Road,  
Nairobi,  
☎ 2 82 12 76

**Korea**

Gillette Korea Ltd.  
144-27 Samsung-dong,  
Kangnam-ku,  
Seoul, Korea,  
☎ 080-920-6000

**Kuwait**

Union Trading Company,  
Braun Service Center,  
P.O. Box 28 Safat,  
Safat Code 13001, Kuwait,  
☎ 04 83 32 74

**Latvia**

Latintertehservice Co.,  
72 Bullu Street, House 2,  
Riga 1067,  
☎ 2 40 39 11

**Lebanon**

Magnet SAL - Fattal HLDG,  
Sin EL Fil - Jisr EL Wati  
Beirut,  
☎ +961 148 52 50

**Lithuania**

Elektronas AB,  
Kareivių 6,  
LT 2600 Vilnius,  
☎ 277 76 17

**Luxembourg**

Sogel S.A.,  
Rue de l'industrie 7,  
L-2543 Windhof,  
☎ 4 00 50 51

**Malaysia**

Exact Quality  
Lot 24 Rawang Housing  
& Industrial Estate  
Mukim Rawang, PO No 210  
48,000 Rawang  
Selangor Malaysia  
☎ (603) 6091 4343

**Malta**

Kind's,  
287, Republic Street,  
Valletta VLT04,  
☎ 24 71 18

**Morocco**

FMG  
depot TMTA  
Rue Chefchaouen, Oukacha  
Casablanca  
☎ +212 022 66 47 69

**Martinique**

Decius Absalon,  
23 Rue du Vieux-Chemin,  
97201 Fort-de-France,  
☎ 73 43 15

**Mauritius**

J. Kalachand & Co. Ltd.,  
DBM Industrial Estate,  
Stage 11,  
P.O.B. 634  
Plaine Lauzun,  
☎ 2 12 84 10

**Mexico**

Braun de México y Cia. de C.V.  
Calle Cuatro No.4,  
Fraccionamiento Alce Blanco,  
Naucalpan de Juárez,  
Estado de México.  
C.P. 53370  
☎ 01-800-508-58-00

**Nederland**

Gillette Groep Nederland BV,  
Visseringlaan 22,  
2288 ER Rijswijk,  
☎ 0 800-445 53 88

**Netherlands Antilles**

Rupchand Sons n.v. (ram's),  
Front Street 67, P.O. Box 79  
St. Maarten, Philipsburg  
☎ 052 29 31

**New Zealand**

Key Service Ltd.,  
69 Druces Road.,  
Manakau City,  
☎ 09-262 58 38

**Nippon**

Gillette Japan Inc.,  
Queens Tower, 13F  
3-1, Minato Mirai 2-Chome  
Nishi-Ku,  
Yokohama 220-6013  
Japan  
☎ 045-680 37 00

**Norge**

Gillette Group Norge AS,  
Nils Hansensvei 4,  
P.O. Box 79 Bryn,  
0667 Oslo,  
☎ 022-72 88 10

**Oman (Sultanate of)**

Naranjee Hirjee & Co.,  
10 Ruwi High,  
P.O. Box 9, Muscat 113,  
☎ 703 660

**Pakistan**

Gillette Pakistan Limited,  
Dr. Ziauddin Ahmend Road,  
Karachi 74200,  
☎ 21 56 88 930

**Paraguay**

Paraguay Trading S.A.,  
Avda. Artigas y Cacique  
Cara Cara,  
Asunción,  
☎ 21203350-48/46

**Philippines**

Gillette Philippines Inc.,  
Corporate Corner Commerce  
Avenues  
20/F Tower 1, IL Corporate  
Centre  
1770 Muntinlupa city  
☎ 02-771071 02-06/-16

**Poland**

Gillette Group Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Domaniewska 41,  
02-672 Warszawa,  
☎ 22 548 88 88

**Portugal**

Grupo Gillette Portugal, Lda.,  
Braun Service,  
Rua Tomás da Fonseca,  
Torre G-2°A,  
1600-209 Lisboa,  
☎ 808 2 000 33

**Réunion**

Dindar Confort,  
Rte du Gymnase,  
Boite Postale 278,  
97940 St. Clotilde,  
☎ 026 92 32 03

**Romania**

Gillette Romania srl.  
Calea Floreasca nr. 133-137  
et 1, sect 1,  
714011 Bucuresti  
☎ 01-2319656

**Russia**

RTC Sovinservice,  
Rusakovskaya 7,  
107140 Moscow,  
☎ (095) 264 41 61

**Saudi Arabia**

AL Naghi company  
AL Madinah road  
opposite to Fetihi center,  
Al Forsan  
P.O. Box: 269  
21411 Jeddah  
☎ 02- 651 8670

**Schweiz/Suisse/Svizzera**

Telion AG, Rütistrasse 26,  
8952 Schlieren,  
☎ 0844-88 40 10

**Singapore (Republic of)**

Beste (S) Pte. Ltd.,  
No. 6 Tagore Drive,  
# 03-04 Tagore Industrial  
Building,  
Singapore 787623,  
☎ (65) 6552 2422

**Slovakia**

Techno Servis Bratislava  
Trhová ul.  
841 02 Bratislava IV  
☎ 02 /64 46 36 43

**Slovenija**

Iskra Prins d.d.  
Cesta dveh cesarjev 403  
1000 Ljubljana,  
☎ 386 01 476 98 00

**South Africa (Republic of)**

Fixnet After Sales Service,  
159 Queen Street, Kensington  
South,  
P.O. Box 751770,  
Johannesburg 2094,  
Kensington South,  
☎ 11 615 6765

**St. Maarten**

Rupchand Sons n.v. (ram's),  
P.O. Box 79,  
Philipsburg,  
Netherlands Antilles,  
☎ 52 29 31

**St. Thomas**

Booichand's Ltd.,  
31 Main Street,  
P.O. Box 5667,  
00803 St. Thomas,  
US Virgin Islands,  
☎ 340 776 0302

**Suomi**

Gillette Group Finland Oy,  
P.O. Box 9,  
Niittykatu 8, PL 9,  
02200 Espoo,  
☎ 09-45 28 71

**Sverige**

Gillette Group Sverige AB,  
Dept. Sweden,  
Stockholm Gillette  
Råsundavägen 12,  
Box 702,  
16927 Solna,  
☎ 020-21 33 21

**Syria**

Ahmed Hadaya Company  
Hadaya building  
Ain Keresh  
Unisyria, P.O. Box 35002,  
Damascus,  
☎ 963 011-231433

**Taiwan**

Audio & Electr. Supplies Ltd.,  
Brothers Bldg., 10th Floor,  
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,  
Taipei (104),  
☎ (886) 02 2523 3283

**Thailand**

Gillette Thailand Ltd.,  
175 South Sathorn Road,  
Tungmahamek, Sathorn,  
11/1 Floor,  
Sathorn City Tower  
Bangkok 10520  
☎ (66) 2344 9191/ Exten.  
9135

**Tunesie**

Generale d'Equipement  
Industr., (G.E.I.)  
34 rue du Golfe Arabe,  
Tunis, 2000,  
☎ 171 68 80

**Turkey**

Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,  
Polaris Is Merkezi,  
Ahi Evran Cad., No:1,  
34398 Maslak, Istanbul,  
☎ 0212-473 75 85

**Ukraine**

Importbytsservice-Ukraine  
Hlybotchytska str.53, Kyiv  
☎ 380-44-417-24-15

**United Arab Emirates**

The New Store LLC,  
Burjman shopping mall,  
Bur Dubai  
Dubai,  
☎ +9714 359 19 19

**Uruguay**

Driva S.A.,  
Marcellino Sosa 2064,  
11800 Montevideo,  
☎ 2 924 95 76

**USA**

The Gillette Company  
Braun Consumer Service,  
1, Gillette Park 4k-16,  
Boston, MA 02127-1096,  
☎ 1-800-272-8611

**Venezuela**

Gillette de Venezuela S.A.,  
Av. Blandin,  
Centro San Ignacio  
Torre Copérnico, Piso 5  
La Castellana, Caracas  
☎ 0800-4455388

**Yemen (Republic of)**

Saba Stores for Trading,  
26th September Street,  
P.O. Box 5278,  
Taiz,  
☎ 4-25 23 88

**Yugoslavia**

BG Elektronik,  
Bulevar kralja Aleksandra 34,  
11000 Beograd,  
☎ 11 3240 030